

A BIZOTTSÁG 2139/2004/EK RENDELETE**(2004. december 8.)**

az 571/88/EGK tanácsi rendelet átvételéről és végrehajtásáról, valamint a 2000/115/EK bizottsági határozatnak a Közösség mezőgazdasági birtokszerkezetre vonatkozó 2005. és 2007. évi felméréseinek megszervezése céljából történő módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági üzemek szerkezetére vonatkozó közösségi felmérések szervezéséről szóló, 1988. február 29-i 571/88/EGK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (1) és (4) bekezdésére, valamint II. mellékletének 5. pontjára,

mivel:

(1) A Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia 2004. május 1-jei csatlakozása szükségessé teszi az 571/88/EGK rendelet I. mellékletében foglalt jellemzők felsorolásának módosítását.

(2) A fenntartható közös agrárpolitika eléréséhez mint új politikai célhoz több tájékoztatás szükséges, különösen a vidékfejlesztésre vonatkozóan.

(3) A statisztikai célú területi egységek nomenklatúrájának (NUTS) létrehozásáról szóló, 2003. május 26-i 1059/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁽²⁾ összhangban a Bizottsághoz továbbított, területi egységekre bontott statisztikáknál minden tagállamnak a NUTS-osztályozást kell alkalmazni. Következésképpen a mezőgazdasági üzemek szerkezetére vonatkozó felmérések (a továbbiakban „mezőgazdasági üzemszerkezeti felmérések”) alkalmazásában a régiók és a körzetek a NUTS-osztályozásnak megfelelően határozandók meg.

(4) A Bizottság feladata, hogy határidőket szabjon meg a birtokszerkezeti felmérések ellenőrzött adatainak közzétételére vonatkozóan, tekintetbe véve, hogy a felmérési munka elvégzésének ütemezése tagállamonként különbözik.

(5) Mind magát az 571/88/EGK rendeletet, mind az előbbi rendelethez kapcsolódó fogalom meghatározásokat és magyarázatokat megállapító határozatot – nevezetesen a 2000/115/EK bizottsági határozatot⁽³⁾ – ennek megfelelően módosítani kell.

(6) Az ebben a rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak a 72/279/EGK tanácsi határozattal⁽⁴⁾ létrehozott Agrárstatisztikai Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 571/88/EGK rendelet I. mellékletét az e rendelet I. mellékletében szereplő szöveg váltja fel.

2. cikk

A 2000/115/EK határozat a következőképpen módosul:

1. Az I. melléklet az e rendelet II. mellékletében foglaltaknak megfelelően módosul.

2. A IV. melléklet törlésre kerül.

3. cikk

(1) A 2005-re és 2007-re vonatkozó birtokszerkezeti felmérések alkalmazásában a régiók az 1059/2003/EK rendeletben hivatkozott NUTS 2 területi egységek.

Eltérésként Németország esetében a régiók a fenti rendeletben hivatkozott NUTS 1 területi egységek.

(2) A 2005-re és 2007-re vonatkozó birtokszerkezeti felmérések alkalmazásában a körzetek az 1059/2003/EK rendeletben hivatkozott NUTS 3 területi egységek.

⁽¹⁾ HL L 56., 1988.3.2., 1. o. A legutóbb az 1435/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 268., 2004.8.16., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 154., 2003.6.21., 1. o.

⁽³⁾ HL L 38., 2000.2.12., 1. o. A legutóbb a 2003-as csatlakozási okmánnyal módosított határozat.

⁽⁴⁾ HL L 179., 1972.8.7., 1. o.

Eltérésként Németország esetében a körzetek a fenti rendeletben hivatkozott NUTS 2 területi egységek.

4. cikk

A tagállamok a 2005-re és 2007-re vonatkozó birtokszerkezeti felmérések ellenőrzött adatait az e rendelet III. mellékletében foglalt ütemezés szerint közlik.

5. cikk

(3) A 2005-re és 2007-re vonatkozó birtokszerkezeti felmérések alkalmazásában a helyi önkormányzatok az 1059/2003/EK rendelet III. mellékletében hivatkozott kisebb közigazgatási egységek. A tagállamok megadják a helyi önkormányzatot minden felmért üzemre vonatkozóan.

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 8-án.

a Bizottság részéről

Joaquín ALMUNIA

a Bizottság tagja

MELLÉKLET
„I. MELLÉKLET

A 2005-RE ÉS 2007-RE VONATKOZÓ JELLEMZŐK FELSOROLÁSA (*)

Magyarító jegyzetek:

- A mellékletben az »NE« betűkkel jelölt jellemzők nem érvényesek vagy közel nulla értéket mutatnak az illető tagállamokban.
- Az »NS« betűkkel jelölt jellemzők nem szignifikánsak az illető tagállamokban.

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

A. Az üzem földrajzi helyzete

- 1. Felmérési körzet
 - a) helyi önkormányzat vagy felmérési alkörzet (1)kód
- 2. Hátrányos helyzetű terület (1)
 - a) hegyvidéki terület (1)i/n
- 3. Mezőgazdasági területek környezetvédelmi korlátozásokkal
 - a) hegyvidéki terület (1)i/n

										NE														
				NE						NE	NE	NE			NE									
										NE					NE			NE			NE			

B. Az üzem jogi személyisége és irányítása
(a felmérés napján)

- 1. egy természetes személy, aki egyedüli birtokos, amennyiben az üzem független?

- a) egy természetes személy, aki egyedüli birtokos, amennyiben az üzem független? i/n
- b) egy vagy több természetes személy, aki(k) partner(ek) csoportos üzem esetében? (2) i/n
- c) jogi személy? i/n

- 2. Amennyiben a B/1 a) kérdésre »igen« a válasz, az illető személy (a birtokos) végzi egyben az irányítást is?

	NS			NS	NS	NS	NS	NS	NS				NS	NS			NS	NS	NS		NE		NS	NS

(*) Megjegyzés az olvasónak: A jellemzők számozása az üzemstruktúrái felmérések történetéből adódik, és nem változtatható meg anélkül, hogy ne befolyásolná a felmérések összehasonlíthatóságát.
(1) A hátrányos helyzetű területre (A2) és a hegyvidéki területre [A2 a)] vonatkozó adatkezelés választható abban az esetben, ha a helyi önkormányzati kódot [A1 a)] megküldik mindegyik birtokra vonatkozóan. Amennyiben a helyi önkormányzati kódot [A1 a)] nem adják meg az üzemre vonatkozóan, a hátrányos helyzetű területre (A2) és a hegyvidéki területre [A2 a)] vonatkozóan kötelező az adatszolgáltatás.
(2) Önkéntes adatkezelés.

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
i/n																									
i/n								NS		NS															
kód																									

a) amennyiben a B/2 kérdésre »nem« a válasz, az irányító a birtokos családjának valamelyik tagja?

b) amennyiben a B/2 a) kérdésre »igen« a válasz, az irányító a birtokos házastársa?

3. Az irányítók mezőgazdasági képzettsége (csak gyakorlati mezőgazdasági tapasztalat, mezőgazdasági alapképzettség, teljes körű mezőgazdasági képzettség)⁽¹⁾

C. A birtoklás típusa (a birtokosra vonatkozóan) és a gazdálkodási rendszer

A mezőgazdasági terület hasznosításának célja:

1. Tulajdonosi gazdálkodás																									
2. Bértől gazdálkodás																									
3. Részes művelés vagy egyéb módok													NS								NS		NE	NE	NS

5. Gazdálkodási rendszer és gyakorlat:

a) a birtok mezőgazdasági hasznosítású területének az a része, amelyen biogazdálkodási módszereket alkalmaznak az Európai Közösség szabályai szerint																									
d) a birtok mezőgazdasági hasznosítású területének az a része, amelyen folyik az áttérés a biogazdálkodási módszerekre											NS														
e) a birtokon az állattenyésztésnél is biogazdálkodási módszereket alkalmaznak?																									

egészen, részben, egyáltalán nem

⁽¹⁾ Nincs regisztrálva a 2007-es felmérésben.

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

f) a birtoknak nyújtott működő-tőke-befektetési támogatás a Közös Agrárpolitika keretében az elmúlt öt év során:

i/n

i. részesült-e a birtok közvetlen állami támogatásban a termelési befektetések keretében? ⁽¹⁾

i/n

ii. részesült-e a birtok közvetlen állami támogatásban a vidékfejlesztési intézkedések keretében? ⁽¹⁾

6. A birtokon folyó termelés célja:

i/n

a) a birtokos háziartása a birtok öszttermelési értékének több mint 50 %-át elfogyaszja? ⁽¹⁾

i/n

b) a fogyasztóknak történő közvetlen értékesítések a teljes árbevétel több mint 50 %-át teszik ki? ⁽¹⁾

D. Szántóterület

Magtermelési célú gabonafélék (vetőmag is):

1. Közöséges búza és tönkölybúza	ha/év
2. Durumbúza	ha/év
3. Rozs	ha/év
4. Árpa	ha/év
5. Zab	ha/év
6. Szemes kukorica	ha/év
7. Rizs	ha/év
8. Egyéb magtermelési célú gabonafélék	ha/év

⁽¹⁾ Nincs regisztrálva a 2007-es felmérésben.

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
															NE									

ha/év

9. Fehérjertartalmú, magtermelési célú növénytermesztés (vetőmag, illetve gabonafélék és hüvelyesek keveréke)

melyből:

															NE						NS			
	NS	NS	NS	NS			NS						NS		NE			NS		NS	NS		NE	NS
	NS		NS	NS			NS				NS		NS	NS	NE			NS		NS	NS	NS	NS	NE
				NE						NE					NE									
															NE							NS		NS

ha/év

- e) borsó, lóbab és édes csillagfűrt
f) lencse, csicsoriborsó és római bükköny
g) egyéb szárazon betakarított fehérjertartalmú növények
10. Burgonyafélék (újburgonya és vetőburgonya is)
11. Cukorrépa (vetőmagra nem)
12. Takarmánygyökér és repcefélék (vetőmagra nem)

Ipari növények:

	NE	NE		NE				NE			NE		NE		NE	NE			NS	NE	NS		NE	NE
		NE		NE				NE		NE	NS		NE	NS	NE	NE			NS	NE	NE		NE	NE
NE	NE	NE	NE	NE			NE	NE		NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NS	NE	NE	NE	NE	NE
					NE					NE					NE			NS						
NS		NS		NE				NE		NS	NE	NE	NE		NE	NS							NE	NS
NE		NE	NE	NE				NE		NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE		NS				NE	NE	NS
			NS					NS	NS	NE		NE	NS		NE	NE		NS	NS	NS				
				NS				NS		NE	NS	NE	NE		NE	NE		NS	NS	NS			NS	NS
			NS					NE		NE	NS		NS	NS	NE	NE			NS	NS			NS	NS
NS	NS		NS	NE				NE		NE	NS	NE	NS		NE	NE			NS	NS	NS		NS	NS
			NE	NE				NE		NE	NE		NE		NE	NE		NE	NS	NS	NE	NS	NS	NS
								NS					NE		NE				NS	NS			NS	NS

ha/év

ha/év

ha/év

ha/év

ha/év

ha/év

ha/év

ha/év

ha/év

ha/év

ha/év

ha/év

ha/év

ha/év

30. Egyéb olajos magvúak
31. Rostlen
32. Vetési kender
33. Egyéb textílnövények
34. Aromanövények, gyógyhatású és fűszernövények
35. Máshová nem sorolt ipari növények

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
G. Monokultúrák																										
1. Gyümölcs- és bogyóültetvények																										
a) mérsékelt égövi gyümölcs- és bogyófajok ⁽¹⁾																										
b) szubtrópusi gyümölcs- és bogyófajok		NE	NE	NE	NE	NE				NE			NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE	NE	NE
c) diótermések		NS	NS	NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE		NE	NS	NS			NS	NS	NE	NE	NS
2. Citrusültetvények		NE	NE	NE	NE	NE				NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE		NS	NE	NE	NE	NE
3. Olívaültetvények		NE	NE	NE	NE	NE				NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE			NE	NE	NE	NE
a) rendszeresen termő étkezési olajbogyó		NE	NE	NE	NE	NE			NS	NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE		NS	NE	NE	NE	NE
b) rendszeresen termő olajtermelési célú olajbogyó		NE	NE	NE	NE	NE			NS	NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE			NE	NE	NE	NE
4. Szőlőskertek		NS		NE		NE				NE			NE	NE				NS		NS				NE	NE	
amelyekből a termés rendszerint:																										
a) minőségi bor		NS		NE		NE				NE		NE	NE	NE				NS		NE				NE	NE	NE
b) egyéb borok		NS	NE	NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE			NS	NE	NS				NE	NE	
c) étkezési szőlő		NS		NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE			NS	NS	NE		NS		NE	NE	NE
d) mazsola		NS	NE	NE	NE	NE			NE	NE	NS		NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NS	NE	NE	NE	NE	NE
5. Palántázók																										
6. Egyéb monokultúrák					NE	NE				NS			NS			NS	NS	NE	NE			NE	NS	NE	NE	NS
7. Üvegházi monokultúrák			NS		NE	NE			NS	NS			NS	NE	NE	NS	NS		NE		NS	NE	NE	NE	NE	NE

(1) Belgium, Hollandia és Ausztria ide sorolhatja a G/1 c) „diótermések” elnevezésű rételet.

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

H. Egyéb földterület

1. Hasznostatlan terület (gazdasági, társadalmi vagy egyéb okokból már nem művelt mezőgazdasági terület, amelyet nem használnak fel a terményrotációs rendszerben)
2. Erdős terület
3. Egyéb földterület (épületek, istállók, utak, tavak, kőfejtők, terméketlen föld, sziklák stb. foglalják el)

ha/év																								
ha/év															NE									
ha/év																								

I. Másodarítás, gombafélék, öntözés és a szántóföldek pihentetése

1. Másodarításos termények (kivéve a konyhakerti és az üvegházi terményeket) ⁽¹⁾

ha/év																								

2. Gombafélék

ha/év																								

3. Öntözött terület

- a) öntözhető összterület
- b) öntözött művelt terület

ha/év																								
ha/év																								

8. Pihentetési ösztönzőrendszerek alá tartozó terület az alábbi lebontásban:
- a) nem gazdasági célú ugar (a D/22 alatt már szerepel)
- b) nem élelmiszer célú mezőgazdasági nyersanyagok termelésére használt területek (pl. cukorrépa, repce, nem erdőgazdálkodási célú fás és cserjés területek stb., ideértve a lencsét, a csicsenborsót és a római bükkönyt; a D és a G alatt már szerepel)

ha/év																								
ha/év																								
ha/év																								

⁽¹⁾ Önkéntes adatközlés.

c) állandó legelővé és mezővé alakított területek (az F/1 és az F/2 alatt már szerepel) ⁽¹⁾	ha/év																									
	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK	
				NS							NE						NE								NE	NE
d) korábbi mezőgazdasági területek, melyek erdőterületté lettek átalakítva vagy az erdősítésre történő előkészítés alatt állnak (a H/2 alatt már szerepel) ⁽²⁾	ha/év																									
				NS												NE									NS	
																		NS								NE
e) egyéb területek (a H/1 és a H/3 alatt már szerepel) ⁽²⁾	ha/év																									
																		NS								
J. Élő állat (a felmérés referencianapján)																										
1. Patások																										
darabszám																										
Szarvasmarhafélék:																										
2. Egy év alatti hím és nőstény szarvasmarhafélék																										
darabszám																										
3. Egy és két év közötti hím szarvasmarhafélék																										
darabszám																										
4. Egy és két év közötti nőstény szarvasmarhafélék																										
darabszám																										
5. Kétéves és idősebb hím szarvasmarhafélék																										
darabszám																										
6. Kétéves és idősebb üszők																										
darabszám																										
7. Tejelő tehenek																										
darabszám																										
8. Egyéb tehenek																										
darabszám																										

⁽¹⁾ Nincs regisztrálva a 2007-es felmérésben.
⁽²⁾ Germany may merge headings 8(c), 8(d) and 8(e).

16. Egyéb szárnys	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
amelyből:																									
a) pulyka					NS																				
b) kacsa					NS											NS								NS	
c) liba					NS											NS	NS			NE				NS	
d) más kategóriába nem sorolt egyéb szárnys				NS	NS											NS								NS	
17. Nyulak, nőtény tenyésztatok									NS									NS						NE	NS
18. Méhek			NS	NS					NS							NS	NS	NS					NS	NS	NS
19. Más kategóriába nem sorolt élő állat				NS	NS							NS					NS		NE						

K. Traktorok, talajmunkáló gépek, gépek és berendezések

1. A felmérés napján, kizárólag a birtokhoz tartozó																									
1. Négykerékű traktorok, szőlőművelő traktorok, szerszámhordozók teljesítmény szerint (kW) ⁽¹⁾																									
a) < 40 ⁽²⁾																									
b) 40 < 60 ⁽²⁾																									
c) 60 < 100 ⁽²⁾																NS									
d) 100 és afélett ⁽²⁾																NE									
2. Talajmunkáló gépek, kapálógépek, rotációs kapák és motoros kaszálógépek ⁽¹⁾																									
3. Kombájnok ⁽¹⁾																									

⁽¹⁾ Nincs regisztrálva a 2007-es felmérésben.
⁽²⁾ Választható a 2005-ös felmérésben. Nincs regisztrálva a 2007-es felmérésben.

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
															NS									
NS				NS				NE					NE											
NS				NS				NE					NE											
NS				NS				NE					NE			NS								

szám

i/n

i/n

i/n

9. Egyéb teljesen gépesített arató-cseplő gépek ⁽¹⁾

10. Öntözőberendezések ⁽¹⁾

a) ha igen, mobil-e a berendezés ⁽¹⁾

b) ha igen, beépített-e a berendezés ⁽¹⁾

2. Az utóbbi 12 hónap során használt gépek, melyeket több üzemben használnak (másik birtokhoz, szövetkezethez tartozik vagy más üzemekkel közös tulajdonban van) vagy szolgáltató cég tulajdona

1. Négykerékű traktorok, szőlőművelő traktorok, szerszámhordozók teljesítmény szerint (kW) ⁽¹⁾

2. Talajmunkáló gépek, kapáló-gépek, rotációs kapák és motoros kaszálógépek ⁽¹⁾

3. Kombájnok ⁽¹⁾

9. Egyéb teljesen gépesített arató-cseplő gépek ⁽¹⁾

i/n

i/n

i/n

i/n

L. **Munkaerő a gazdaságban** (a felmérés napját megelőző 12 hónapban)

Statistikai információkat gyűjtenek az üzemben dolgozó minden személyről, akik az alábbi gazdálkodási munkaerő-kategóriákhoz tartoznak oly módon, hogy többszörös egymással és/vagy más felmérési jellemzőkkel való kereszteződést tesznek lehetővé.

⁽¹⁾ Nincs regisztrálva a 2007-es felmérésben.

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK

1. Birtokosok
Ehhez a kategóriához a követ-
kezők tartoznak:
— természetes személyek:
— független birtokok egyedüli
birtokosai [minden személy,
aki ígéssel válaszolt a B/1 a)
kérdésre]
— csoportos birtokoknál az a
partner, akit a birtokosként
határoznak meg
— jogi személyek
- Az alábbi információkat regisztrá-
lóják minden fent említett
természetes személyre vonatko-
zóan:
— neme
— kora az alábbi korosztályok
szerint:
az iskolák befejezésétől < 25
év, 25–34, 35–44, 45–54,
55–64, 65 és afélett
— az üzemben végzett gazdál-
kodási munka (a házimun-
kától eltekintve) az alábbi
osztályozás szerint:
0 %, > 0 ≤ 25 %, 25 ≤ 50 %, 50 ≤ 75 %, 75 ≤ 100 %, 100 % (teljes munkaidős) a teljes munkaidőben dolgozó mezőgazdasági munkás éves munkaidéjéhez képest

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK

1 a) Irányítók

Ehhez a kategóriához a következők tartoznak:

— a független üzemek irányítói, ideértve a birtokos házastársát és egyéb családtagjait, akik szintén irányító szerepet töltenek be, vagyis ahol akár a B/2 a), akár a B/2 b) kérdésre igen a válasz

— a csoportos üzemek esetében az irányítóként meghatározott partnerek

— azoknak az üzemeknek az irányítói, ahol a birtokos jogi személy

(Azok az irányítók, akik egyszerre kizárólagos birtokosok vagy a csoportos üzem birtokosaként vannak meghatározva, csak egyszer kerülnek a nyilván-tartásba az L/1 kategóriába tartozó birtokosként.)

Az alábbi információkat regisztrálják minden fent említett személyre vonatkozóan:

— neme

— kora az alábbi korosztályok szerint:

az iskolák befejezésétől < 25 év, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 és afellett

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

3 a) A kizárólagos birtokos egyéb családtagjai, akik munkát végeznek az üzemben: férfi [kivéve az $L/1$, $L/1$ a) és $L/2$ kategóriához tartozó személyeket]

3b) A kizárólagos birtokos egyéb családtagjai, akik munkát végeznek az üzemben: nő [kivéve az L/1, L/1 a) és L/2 kategóriához tartozó személyeket]

Az alábbi információk regisztrál-
landók az üzemben dolgozó, a
fenti kategóriák valamelyikéhez
sorolt, az alábbi kategóriákhoz
tartozó személyek számára
vonatkozóan:

—kora az alábbi korosztályok szerint:

az iskolák befejezésétől < 25 év, 25-34, 35-44, 45-54, 55-64, 65 és afelétt⁽¹⁾

— Az üzemben végzett gazdálkodási munka (a házimunkától eltekintve) az alábbi osztályozás szerint:

0%, $> 0 \leq 25\%$, $25 \leq 50\%$,
 $50 \leq 75\%$, $75 \leq 100\%$,
 100% (teljes munkaidős) a
 teljes munkaidőben dolgozó
 megőrzéséhez képest

⁽¹⁾ Nincs regisztrálva a 2007-es felmérésben.

[illegible][illegible]

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

4 a) Nem családi munkaerő, rendszeresen alkalmazott: férfi [kivéve az L/1, L/1 a), L/2 és L/3 kategóriához tartozó személyeket]

4 b) Nem családi munkaerő, rendszeresen alkalmazott: nő [kivéve az L/1, L/1 a), L/2 és L/3 kategóriához tartozó személyeket]

Az alábbi információk regisztrálndók az üzemben dolgozó, a fenti kategóriák valamelyikéhez sorolt, az alábbi kategóriákhoz tartozó személyek számára vonatkozóan:

— kora az alábbi korosztályok szerint:

az iskolák befejezésétől < 25 év, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 és afélett ⁽¹⁾

— az üzemben végzett gazdasági munka (a házimunkától eltekintve) az alábbi osztályozás szerint:

0 %, > 0-< 25 %, 25-< 50 %, 50-< 75 %, 75-< 100 %, 100 % (teljes munkaidős) a teljes munkaidőben dolgozó mezőgazdasági dolgozó éves munkaidőjéhez képest

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

⁽¹⁾ Nincs regisztrálva a 2007-es felmérésben.

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK

5 + 6 Nem családi munkaerő, nem rendszeresen alkalmazott: férfi és nő munkanapok száma

7. A birtokos – aki egyben az iránítást is végzi – folytat-e más kereső tevékenységet:

- fő tevékenységként?
- kiegészítő tevékenységként?

i/n																								
i/n																								

8. Az egyedüli birtokos házastársa folytat-e más kereső tevékenységet:

- fő tevékenységként?
- kiegészítő tevékenységként?

i/n																								
i/n																								

9. Az egyedüli birtokos családjának a gazdálkodási munkában részt vevő bármely más tagja folytat-e más kereső tevékenységet. Amennyiben igen, hányan folytatnak más kereső tevékenységet:

- fő tevékenységként?
- kiegészítő tevékenységként?

személyek száma																								
személyek száma napok száma																								
													NE				NS	NS						

10. A gazdálkodási munka összes teljes munkaidős munkanapjainak száma a felmérés napját megelőző 12 hónap folyamán, ami nem tartozik az L/1–L/6 kategóriába, és amit az üzemen nem közvetlenül alkalmazott személyek végeznek (pl. vállalkozók alkalmazottai) ⁽¹⁾

(1) Választható azoknak a tagállamoknak az esetében, amelyek átfogó becslést tudnak nyújtani erre a jellemző regionális szintre vonatkozóan.

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

M. Vidékfejlesztés

1. Egyéb kereső tevékenységek a birtokon (a mezőgazdasági tevékenységek mellett), amelyek közvetlenül kapcsolódnak a birtokhoz

- a) turizmus, fizetővendéglátás és egyéb szabadidős tevékenységek
- b) kézművesség
- c) a gazdaságból származó termékek feldolgozása
- d) feldolgozás (pl. fűrészelés stb.)
- e) akvakultúra
- f) megújuló energiatermelés (szélergia, szalmaégetés stb.)
- g) szerződéses munka (a birtok berendezéseinek használatával)
- h) egyéb"

[illegible]

II. MELLÉKLET

A 2000/115/EK HATÁROZAT I. MELLÉKLETÉNEK MÓDOSÍTÁSAI

1. Az A. bekezdés módosításai

Az A/1 II. albekezdést:

„A mezőgazdasági üzemszerkezet-összeírásban szereplő régiók és körzetek jegyzéke a IV. mellékletben található.”,

továbbá az alábbi mondatot az A/1 a) II. bekezdésben:

„Amennyiben ezek a kódok nem továbbíthatók, a tagállam helyettük – minden egyes birtokra vonatkozóan – az A/2, A/2 a) és A/3 jellemzők között felsorolt információkat közli.”

el kell hagyni.

2. A C. bekezdés módosításai

A C. bekezdés az alábbi albekezdéssel egészül ki:

„C/05 Gazdálkodási rendszer és gyakorlat

1. C/5 f) Befektetési támogatás az utóbbi öt év során

I. Befektetési célú állami támogatás az 1257/1999/EK rendelet hatálya alá tartozó, vidékfejlesztéssel kapcsolatos intézkedések alapján.

II. A „közvetlen” kifejezés azt jelenti, hogy a jellemző nem terjed ki olyan befektetési támogatásra, amely nem közvetlenül az üzem részére kerül kifizetésre, hanem magasabb (regionális vagy csoport-) szinten realizálódik, még akkor is, ha az üzem közvetetten részesült volna ebből a támogatásból. A kizárt befektetések közé tartoznak az alábbiak:

- alapvető szolgáltatások a vidéki gazdaság és népesség számára,
- a mezőgazdaság fejlesztésével kapcsolatos infrastruktúra fejlesztése és továbbfejlesztése,
- gazdálkodási segélynyújtási és irányítási szolgáltatások létesítése,
- minőségi mezőgazdasági termékek marketingje,
- talajjavítás,
- újratervezés.

A kérdés továbbá nem terjed ki az 1257/1999/EK rendeletben szereplő alábbi támogatásokra és intézkedésekre, amelyek nem kapcsolódnak a befektetésekhez:

- képzés (III. fejezet),
- korengedményes nyugdíj (IV. fejezet),
- legkedvezőtlenebb helyzetű és környezetvédelmi korlátozások alá eső területek (V. fejezet),
- mezőgazdasági környezetvédelem (VI. fejezet).

2. C/5 f) i. Kapott állami támogatás a termelési befektetések keretében

I. Az 1257/1999/EK rendeletben a termelési befektetések az alábbiakhoz kapcsolódnak:

- 4. cikk: mezőgazdasági birtokokba eszközölt befektetések,
- 8. cikk: fiatal gazdálkodók pályakezdésének segítése.

3. C/5 f) ii. Kapott állami támogatás a vidékfejlesztési intézkedések keretében

I. Az ehhez a kérdéshez tartozó vidékfejlesztési intézkedések közé az 1257/1999/EK rendelet 33. cikke szerint végrehajtott egyes intézkedések tartoznak:

- falufelújítás és falufejlesztés, valamint a vidéki örökség védelme és megőrzése,
- a mezőgazdasági és a mezőgazdasághoz közeli tevékenységek diverzifikálása a többretű tevékenység és a többféle jövedelem biztosítása érdekében,
- a turisztikai és kézműves tevékenységek ösztönzése,
- a mezőgazdasághoz, az erdőgazdálkodáshoz és a tájvédelemhez, valamint az állatok jólétének javításához kapcsolódó környezet védelme,
- pénzügyi tervezés,

továbbá az erdészeti jellegű befektetések (VIII. fejezet).

C/06 A birtok termelésének rendeltetése

4. A birtokos háztartásának fogyasztása

II. A családnak és a rokonságnak ellenszolgáltatás nélkül juttatott ajándékok a háztartási fogyasztáshoz sorolandók. Az össztermelés meghatározása a mezőgazdasági elszámolásoknál szokásos meghatározásnak felel meg (vagyis a más termeléshez inputként szolgáló termelés – mint például az állattenyésztéshez szükséges takarmány – nem veendő számításba az össztermelésnél).

Az 50 %-ot természetesen nem pontos küszöbértéknek kell tekinteni, hanem nagyságrendnek.

5. C/06 b) A fogyasztóknak történő közvetlen értékesítés

II. Az 50 %-ot természetesen nem pontos becslés eredményének kell tekinteni, hanem nagyságrendnek.”

III. MELLÉKLET

Az ellenőrzött egyedi felmérési adatok az Eurostattal való közlésének határideje

Tagállam	A 2005-ös birtokszerkezeti felmérésekre vonatkozó határidők	A 2007-es birtokszerkezeti felmérésekre vonatkozó határidők
Belgium	2006. június 30.	2008. május 31.
Cseh Köztársaság	2006. június 30.	2008. június 30.
Dánia	2006. május 31.	2008. május 31.
Németország	2006. szeptember 30.	2008. szeptember 30.
Észtország	2006. június 30.	2008. június 30.
Görögország	2006. december 31.	2008. december 31.
Spanyolország	2006. december 31.	2008. december 31.
Franciaország	2006. december 31.	2008. december 31.
Írország	2006. június 30.	2008. május 31.
Olaszország	2006. október 31.	2008. szeptember 30.
Ciprus	2006. szeptember 30.	2008. szeptember 30.
Lettország	2006. június 30.	2008. június 30.
Litvánia	2006. március 31.	2008. március 31.
Luxemburg	2006. május 31.	2008. május 31.
Magyarország	2006. szeptember 30.	2008. szeptember 30.
Málta	2006. július 31.	2008. július 31.
Hollandia	2006. július 31.	2008. július 31.
Ausztria	2006. szeptember 30.	2008. szeptember 30.
Lengyelország	2006. március 31.	2008. március 31.
Portugália	2006. december 31.	2008. december 31.
Szlovénia	2006. június 30.	2008. június 30.
Szlovákia	2006. október 31.	2008. szeptember 30.
Finnország	2006. augusztus 31.	2008. augusztus 31.
Svédország	2006. június 30.	2008. június 30.
Egyesült Királyság	2006. augusztus 31.	2008. augusztus 31.